

# NIKKOR

## NIKKOR Z 600mm f/4 TC VR S

### Guide de référence

- Lisez ce document attentivement avant d'utiliser le produit.
- Pour utiliser correctement le produit, veuillez lire la section « Pour votre sécurité » (page 5).
- Après avoir lu ce document, rangez-le dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

# Table des matières

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction.</b>                                   | <b>4</b>  |
| Avant de commencer.                                    | 4         |
| Pour votre sécurité.                                   | 5         |
| <b>Utilisation de l'objectif.</b>                      | <b>8</b>  |
| Descriptif de l'objectif : noms et fonctions.          | 8         |
| Fixation et retrait.                                   | 20        |
| Fixation et retrait du parasoleil.                     | 25        |
| Fixation d'une courroie.                               | 27        |
| Attention : rangement de l'objectif dans son étui.     | 28        |
| Rappel de mémoire.                                     | 29        |
| Téléconvertisseur intégré.                             | 31        |
| Utilisation de la bague de collier pour trépied.       | 36        |
| Réduction de vibration (VR).                           | 38        |
| Filtres.                                               | 39        |
| Précautions d'utilisation.                             | 45        |
| Entretien de l'objectif.                               | 47        |
| <b>Remarques techniques.</b>                           | <b>48</b> |
| Appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF. | 48        |

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'un flash intégré. . . . | 49 |
| Accessoires. . . . .                                                               | 50 |
| Caractéristiques techniques. . . . .                                               | 51 |
| Mentions légales. . . . .                                                          | 53 |

# Introduction

## Avant de commencer

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ces instructions attentivement. Vous devrez également consulter la documentation fournie avec l'appareil photo.

- Cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.
- Mettez à jour le firmware de l'appareil photo vers la dernière version. Avec les versions antérieures, l'appareil photo risque de ne pas pouvoir détecter correctement l'objectif et certaines fonctionnalités peuvent être indisponibles. La dernière version du firmware de l'appareil photo peut être téléchargée depuis le Centre de téléchargement Nikon via l'URL ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Il est interdit de reproduire une partie ou l'intégralité de ce document sous quelque forme que ce soit (à l'exception d'une brève citation dans un article ou un essai), sans autorisation écrite de NIKON CORPORATION.

# Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Après avoir lu ces consignes de sécurité, rangez-les dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



**AVERTISSEMENT** : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.



**ATTENTION** : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.



## AVERTISSEMENT

**Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit. Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.**

Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

**Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.**

Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.



## AVERTISSEMENT

**Gardez votre matériel au sec. Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.**

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

**N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.

**N'observez pas directement le soleil ou toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.

**Conservez ce produit hors de portée des enfants.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

**N'enroulez pas la courroie ou la dragonne autour de votre cou.**

Vous risquez sinon de provoquer des accidents.

**Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.



## ATTENTION

**Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.**

La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre. Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risque de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.

**Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.

**Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépieds ou accessoires similaires sont fixés.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

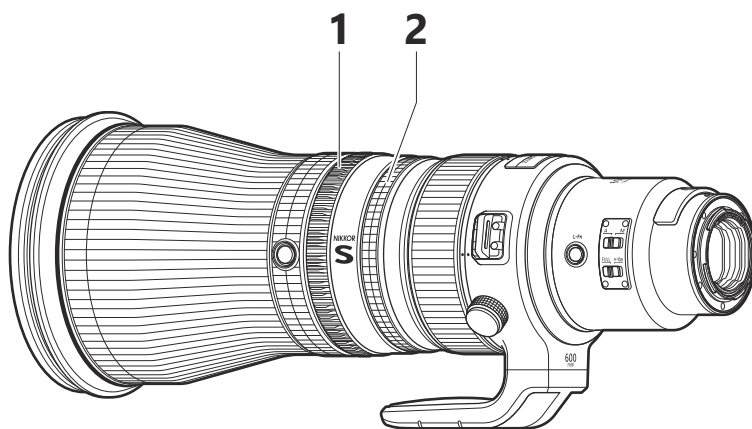
**Maintenez le produit à au moins 5 cm des pacemakers et autres appareils médicaux.**

Les appareils médicaux situés à proximité pourraient être perturbés par l'aimant ou les aimants du produit.

# Utilisation de l'objectif

## Descriptif de l'objectif : noms et fonctions

Les différents éléments de l'objectif sont décrits ci-dessous.



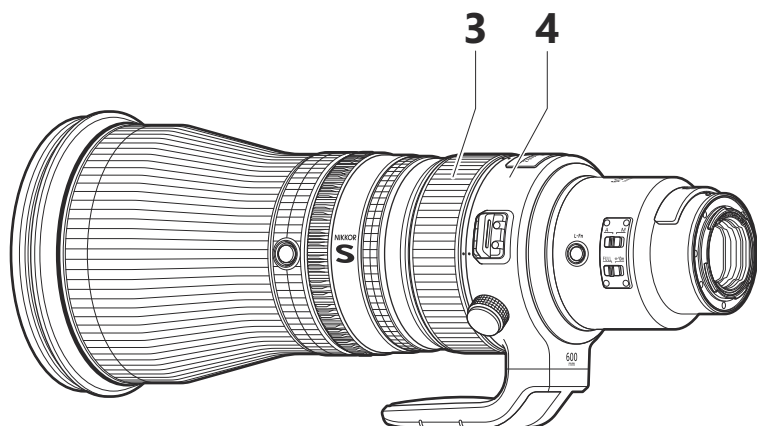
### 1 Bague Fn

Tournez cette bague pour sélectionner instantanément une position de mise au point enregistrée (« rappel de mémoire »).

📖 [« Rappel de mémoire » \(p. 29\)](#)

### 2 Bague de réglage

Tournez cette bague pour modifier un réglage comme l'[**Ouverture**] ou la [**Correction d'exposition**], attribué à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de [**Définition réglages perso.**], [**Commandes personnalisées**] ou [**Commandes perso (prise de vue)**] dans la documentation fournie avec l'appareil photo.



### 3 Bague de mise au point

Utilisez cette bague pour faire le point manuellement.

- Lorsque vous utilisez l'autofocus, vous pouvez ajuster la mise au point manuellement en tournant cette bague tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course.

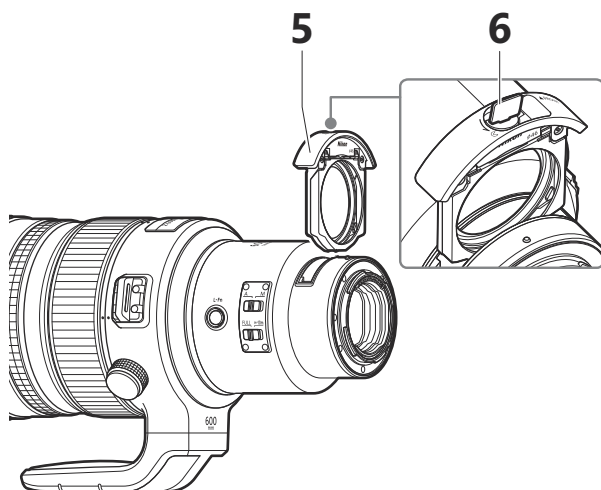
#### Mise au point

En raison de la conception du système de mise au point, l'objectif risque d'émettre des cliquetis s'il est secoué lorsque l'appareil photo est hors tension ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

### 4 Bague de collier pour trépied

L'appareil photo peut être orienté à l'horizontale ou à la verticale lorsqu'un trépied est fixé au collier pour trépied.

 [« Utilisation de la bague de collier pour trépied » \(p. 36\)](#)



## 5 Porte-filtre à vanne

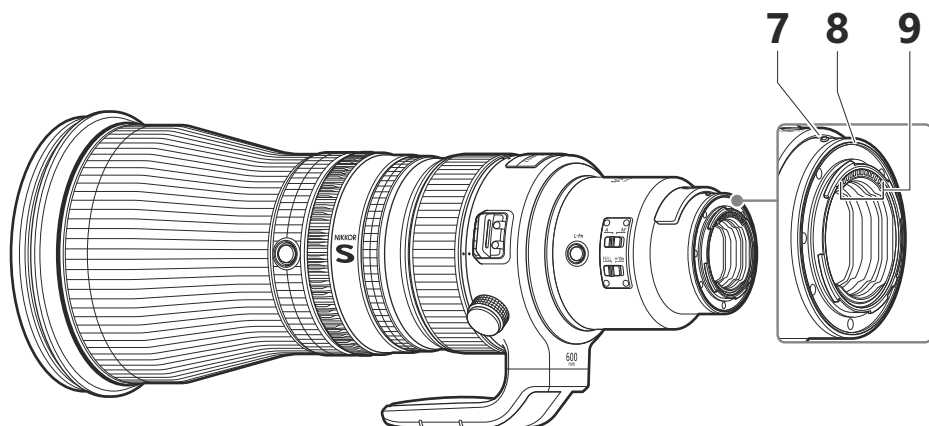
Destiné aux filtres à vis 46 mm (en option).

📖 [« Filtres » \(p. 39\)](#)

## 6 Attache du porte-filtre à vanne

À utiliser lors de l'insertion ou du retrait du porte-filtre.

📖 [« Filtres » \(p. 39\)](#)



## 7 Repère de montage de l'objectif

Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.

📖 [« Fixation et retrait » \(p. 20\)](#)

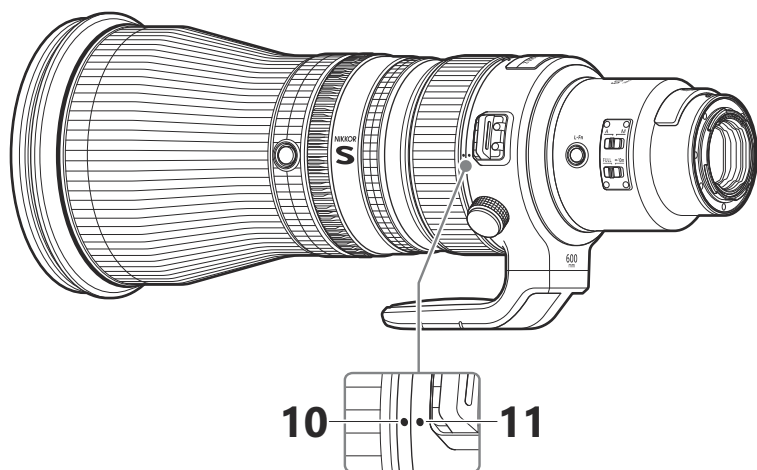
## 8 Joint en caoutchouc de la monture d'objectif

Aide à empêcher l'infiltration de gouttelettes d'eau ou de poussières le long des surfaces où l'objectif et l'appareil photo se rejoignent au moment de la fixation de l'objectif sur l'appareil photo. \*

*\* Il n'existe toutefois aucune garantie que le joint est totalement étanche à l'infiltration de gouttelettes d'eau ou de poussières en toutes circonstances.*

## 9 Contacts du microprocesseur

Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.



## 10 Repères de rotation de l'objectif

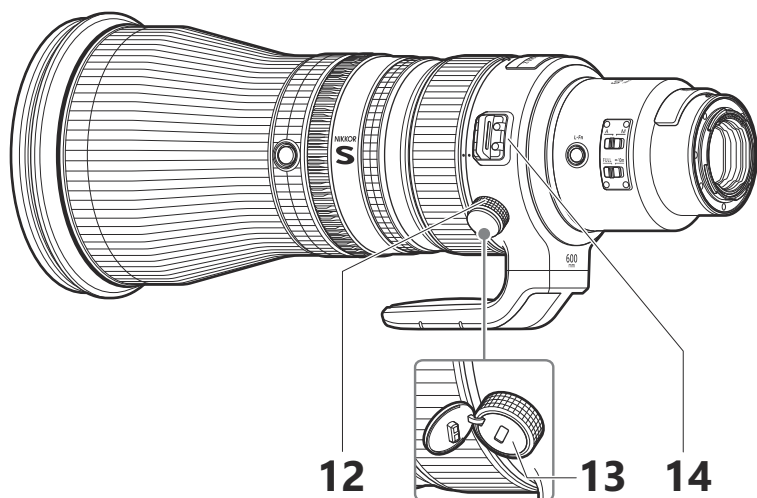
Référez-vous à ces repères lorsque vous tournez l'appareil photo pour photographier à l'horizontale ou à la verticale. Quatre repères sont positionnés autour de l'objectif à des intervalles de 90°.

📖 [« Utilisation de la bague de collier pour trépied » \(p. 36\)](#)

## 11 Repères de rotation de la bague de collier pour trépied

Référez-vous à ces repères lorsque vous tournez l'appareil photo pour photographier à l'horizontale ou à la verticale. Trois repères sont positionnés autour de l'objectif à des intervalles de 90°.

📖 [« Utilisation de la bague de collier pour trépied » \(p. 36\)](#)



## **12 Vis de fixation de la bague de collier pour trépied**

Fixez la bague de collier pour trépied.

📖 [« Utilisation de la bague de collier pour trépied » \(p. 36\)](#)

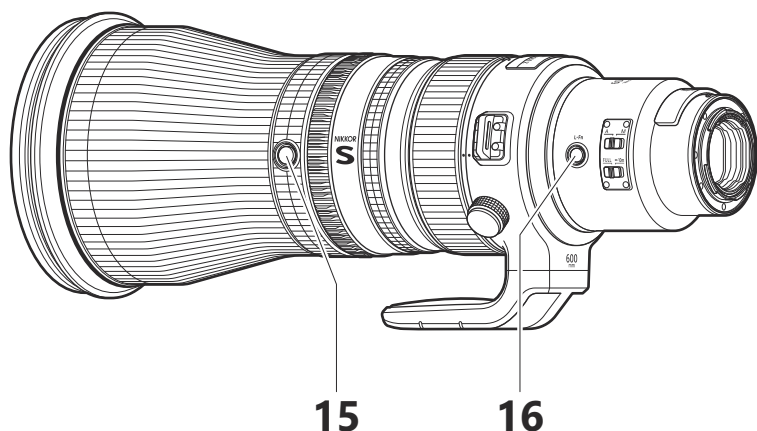
## **13 Encoche de sécurité (pour câble antivol)**

Fixez un câble antivol tiers. Pour en savoir plus, reportez-vous à la documentation fournie avec le câble.

## **14 Œillet pour courroie**

Permet de fixer une courroie. Il y a deux œillets, un de chaque côté.

📖 [« Fixation d'une courroie » \(p. 27\)](#)



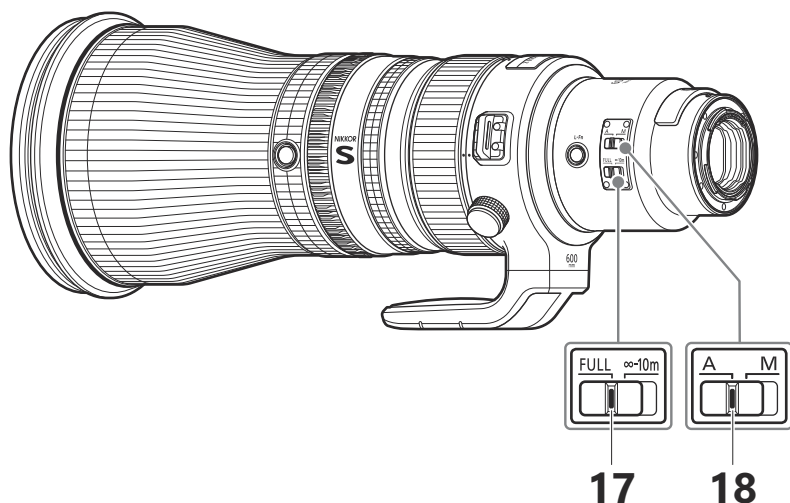
## 15 Commandes L-Fn2

Appuyez pour effectuer une fonction attribuée à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de [**Définition réglages perso.**], [**Commandes personnalisées**] ou [**Commandes perso (prise de vue)**] dans la documentation fournie avec l'appareil photo. Quatre commandes sont positionnées autour de l'objectif à des intervalles de 90°.

- Si vous souhaitez tourner les commandes, contactez un représentant Nikon agréé.

## 16 Commande L-Fn

Appuyez pour effectuer une fonction attribuée à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de [**Définition réglages perso.**], [**Commandes personnalisées**] ou [**Commandes perso (prise de vue)**] dans la documentation fournie avec l'appareil photo.



## 17 Commutateur de la limite de mise au point

Choisissez la plage de l'autofocus.

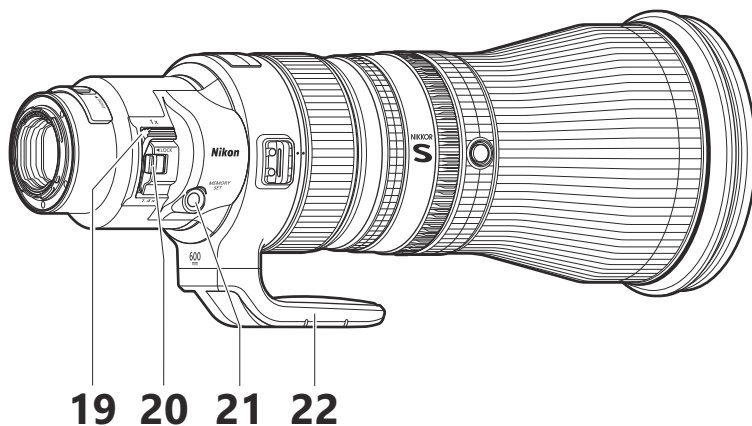
- **FULL** : choisissez de faire le point sur des sujets situés entre 4,3 m et  $\infty$ .
- **$\infty - 10$  m** : la mise au point est limitée à des distances égales ou supérieures à 10 m. Sélectionnez cette option pour effectuer la mise au point plus rapidement si votre sujet demeure à une distance d'au moins 10 m.

## 18 Commutateur du mode de mise au point

Choisissez un mode de mise au point.

- **A** : autofocus
- **M** : mise au point manuelle

Notez qu'indépendamment du réglage choisi, vous devez modifier la mise au point manuellement lorsque le mode de mise au point manuelle est sélectionné à l'aide des commandes de l'appareil photo.



## 19 Commutateur du téléconvertisseur

Sélectionnez le multiplicateur de focale 1× ou 1,4×.

📖 [« Téléconvertisseur intégré » \(p. 31\)](#)

## 20 Verrou du commutateur du téléconvertisseur

Permet de verrouiller le commutateur du téléconvertisseur.

📖 [« Téléconvertisseur intégré » \(p. 31\)](#)

## 21 Commande de réglage mémoire

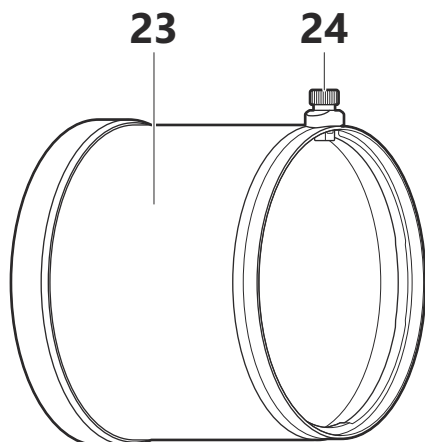
Enregistrez la position de mise au point actuelle.

📖 [« Rappel de mémoire » \(p. 29\)](#)

## 22 Collier pour trépied

Fixez un trépied. Pour obtenir des informations sur le retrait du collier pour trépied, contactez un représentant Nikon agréé.

📖 [« Utilisation de la bague de collier pour trépied » \(p. 36\)](#)



## 23 Parasoleil

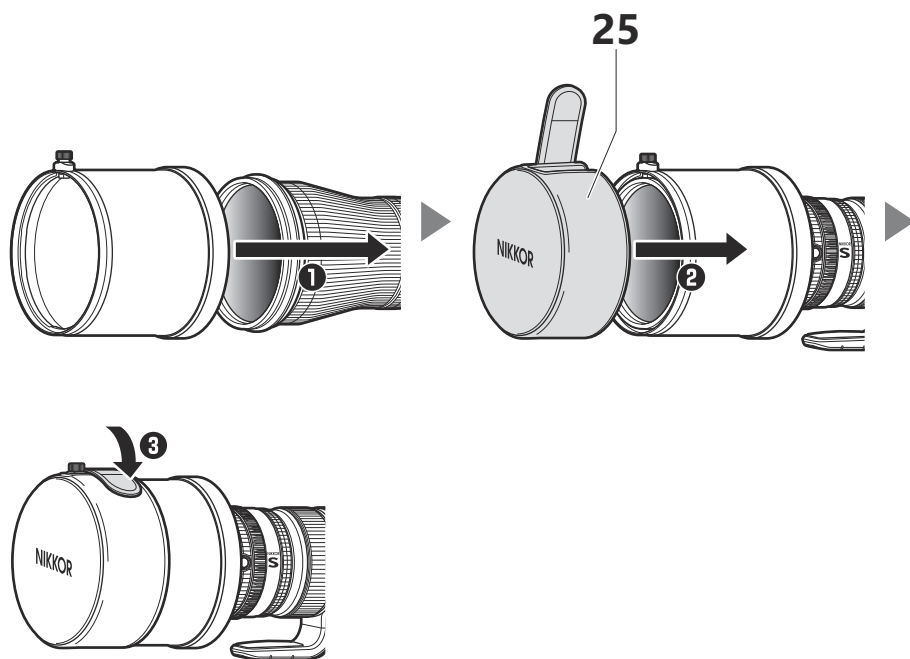
Le parasoleil bloque la lumière diffuse pouvant provoquer de la lumière parasite ou une image fantôme. Il permet aussi de protéger l'objectif.

📖 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 25\)](#)

## 24 Molette de fixation

Utilisez cette molette lorsque vous fixez le parasoleil.

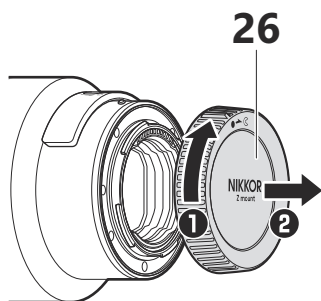
📖 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 25\)](#)



## 25 Bouchon d'objectif à emboîtement (avant)

- Veillez à remettre en place le bouchon lorsque vous transportez l'objectif ou l'appareil photo équipé de l'objectif.
- Inversez le parasoleil avant d'utiliser le bouchon d'objectif à emboîtement.

📖 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 25\)](#)

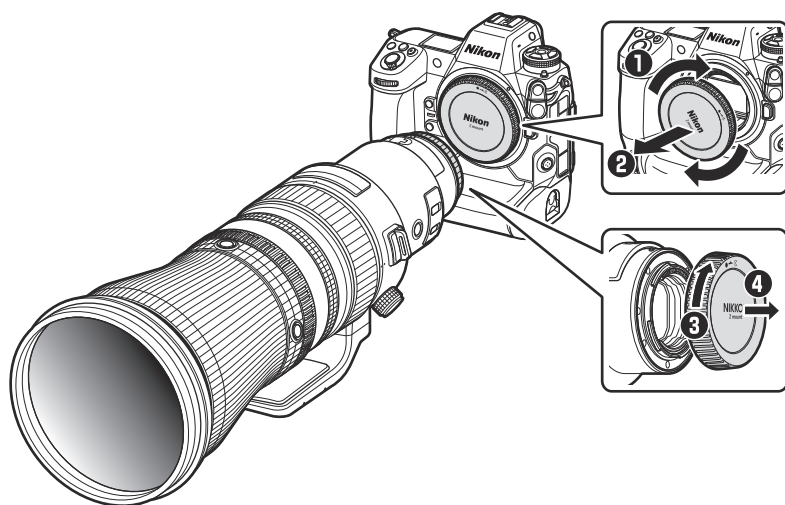


**26 Bouchon d'objectif (arrière)**

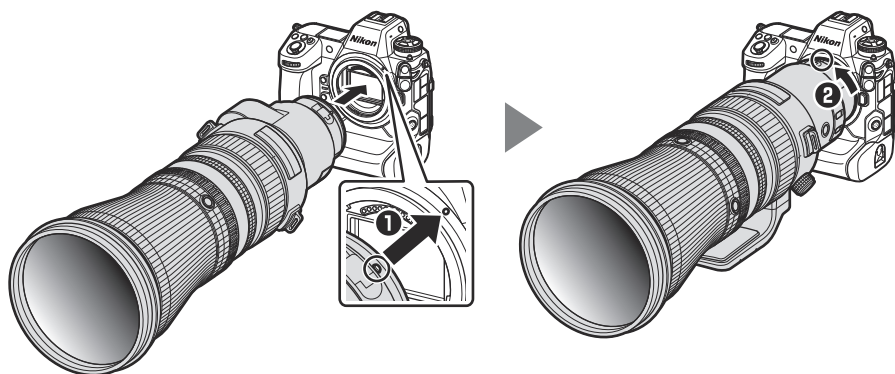
# Fixation et retrait

## Fixation de l'objectif

1. Mettez le boîtier de l'appareil photo hors tension, retirez le bouchon du boîtier de l'appareil photo et détachez le bouchon arrière de l'objectif.

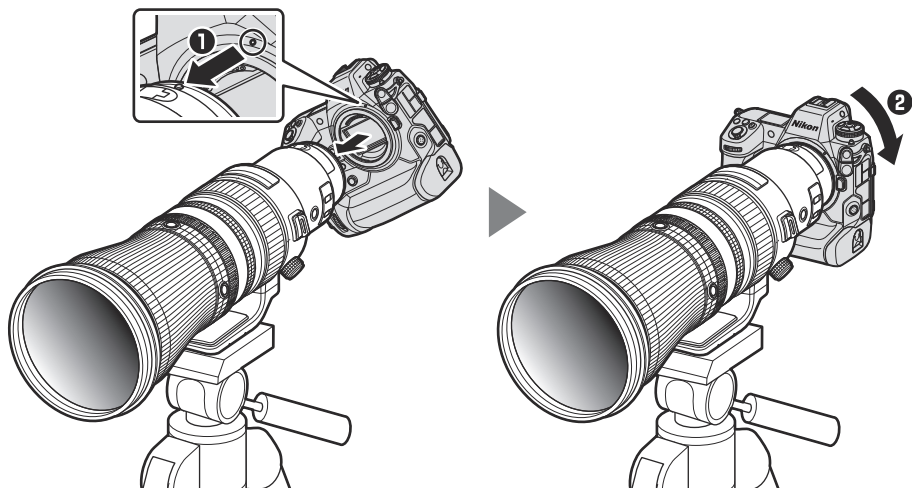


2. Placez l'objectif sur le boîtier de l'appareil photo, tout en gardant le repère de montage de l'objectif aligné sur celui du boîtier de l'appareil photo (❶), puis tournez l'objectif dans le sens indiqué (❷) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



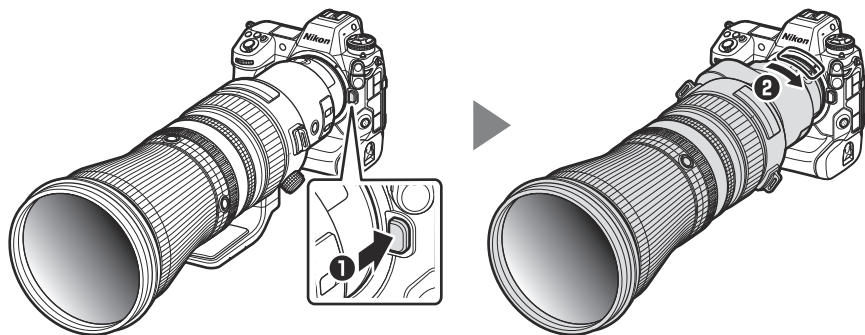
**✓ Lorsque l'objectif est fixé à un trépied : fixation du boîtier de l'appareil photo**

Placez le boîtier de l'appareil photo sur l'objectif, tout en gardant le repère de montage de l'objectif aligné sur celui du boîtier de l'appareil photo (❶), puis tournez le boîtier de l'appareil photo dans le sens indiqué (❷) jusqu'à ce que l'objectif s'enclenche.



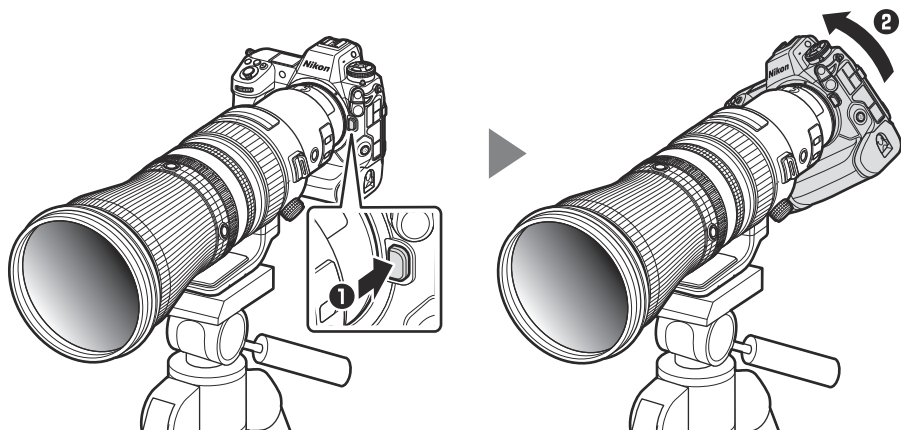
## Retrait de l'objectif

1. Mettez le boîtier de l'appareil photo hors tension.
2. Maintenez appuyée la commande de déverrouillage de l'objectif (❶) tout en tournant l'objectif dans le sens indiqué (❷).



**✓ Lorsque l'objectif est fixé à un trépied : retrait du boîtier de l'appareil photo**

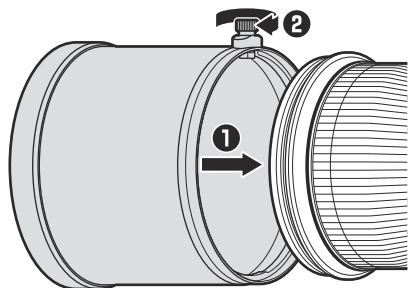
Maintenez appuyée la commande de déverrouillage de l'objectif (❶) tout en tournant le boîtier de l'appareil photo dans le sens indiqué (❷).



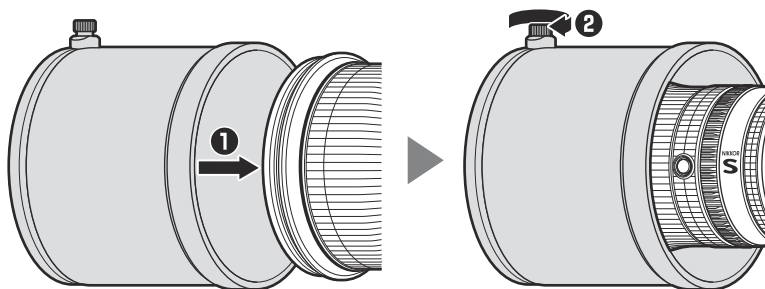
# Fixation et retrait du parasoleil

## Fixation du parasoleil

- Lorsque vous fixez le parasoleil à l'objectif, faites glisser l'extrémité du parasoleil sur l'extrémité de l'objectif comme illustré (❶) et serrez fermement la molette de fixation (❷).

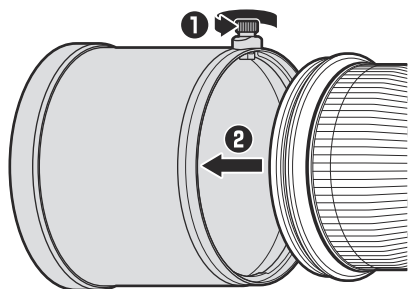


- Un vignetage peut se produire si le parasoleil n'est pas fixé correctement.
- Le parasoleil peut être retourné et monté sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.



## **Retrait du parasoleil**

- Vous pouvez retirer le parasoleil en effectuant la procédure de fixation dans le sens inverse.

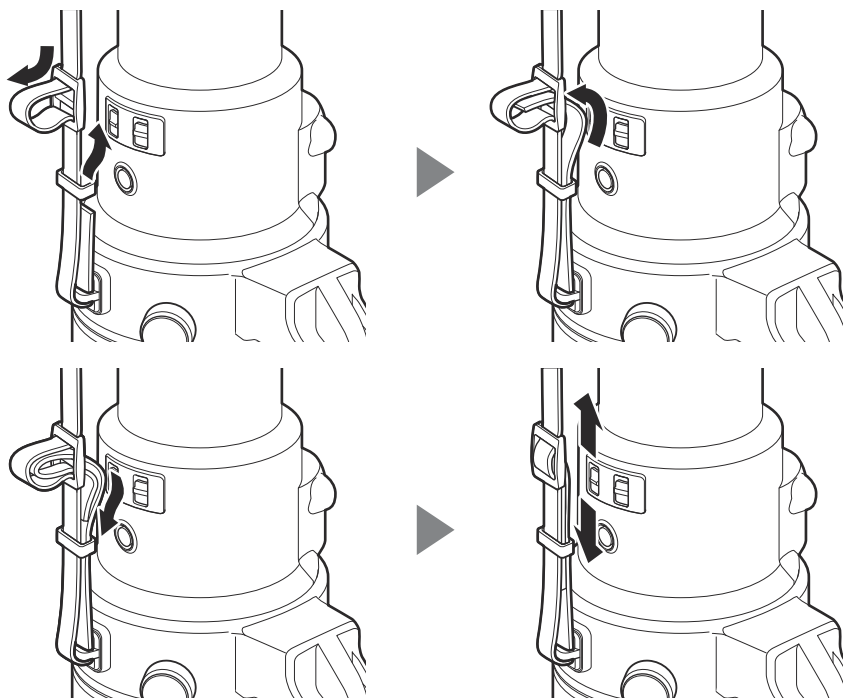


- Il est possible d'utiliser la même procédure lorsque le parasoleil est retourné.

# Fixation d'une courroie

Pour fixer une courroie, suivez les étapes ci-dessous.

- *Si la courroie n'est pas fixée correctement, l'objectif risque de tomber et de provoquer des blessures.*
- *Utilisez une courroie d'objectif lorsque vous transportez l'appareil photo équipé de cet objectif. Si vous vous servez uniquement de la courroie fixée à l'appareil photo, la courroie ou les montures de l'appareil photo et de l'objectif risquent de s'endommager, provoquant la chute de l'appareil photo ou de l'objectif.*



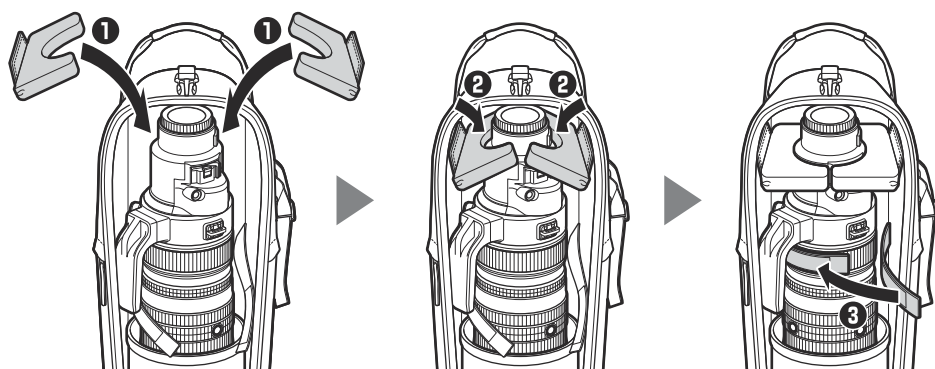
## Attention : rangement de l'objectif dans son étui

Après avoir rangé l'objectif dans son étui, maintenez-le en place en vous servant des coussinets fournis avec l'étui et des attaches auto-agrippantes situées à l'intérieur de l'étui. S'il n'est pas maintenu, l'objectif ou son parasoleil peuvent s'endommager lors du transport. Suivez les étapes ci-dessous pour maintenir l'objectif après l'avoir rangé dans son étui.

**1. Placez les coussinets à l'intérieur de l'étui comme indiqué (1).**

**2. Appuyez sur les coussinets de façon qu'ils s'ajustent parfaitement autour de l'objectif, sans laisser d'espace (2).**

**3. Reliez les deux attaches auto-agrippantes afin qu'elles entourent l'objectif et le maintiennent en place (3).**

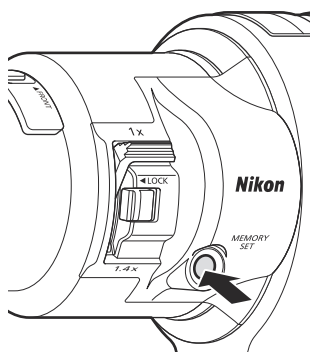


# Rappel de mémoire

Enregistrez une position de mise au point souvent utilisée dans l'objectif. Il est possible de sélectionner rapidement la position enregistrée.

## Enregistrement des positions de mise au point

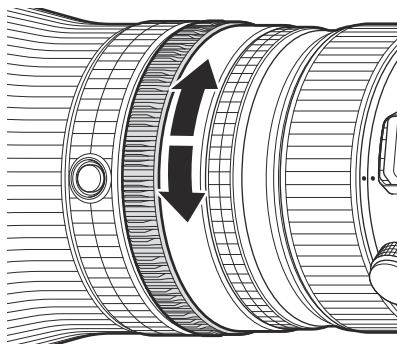
- Effectuez la mise au point sur un sujet situé à la distance souhaitée, puis maintenez appuyée la commande de réglage mémoire. Une icône s'affiche sur le moniteur de l'appareil photo si l'opération a fonctionné.



- Vous pouvez effectuer cette opération dans n'importe quel mode de mise au point.
- La distance enregistrée n'est pas réinitialisée à la mise hors tension de l'appareil photo.
- La distance enregistrée est néanmoins réinitialisée au moment du retrait de l'objectif.

## **Utilisation des positions de mise au point enregistrées**

Tournez la bague Fn pour sélectionner la dernière position de mise au point enregistrée. Pour prendre une photo à la position de mise au point enregistrée, relâchez le déclencheur sans relâcher la bague. L'autofocus ou la mise au point manuelle standard est restauré(e) lorsque vous relâchez la bague.

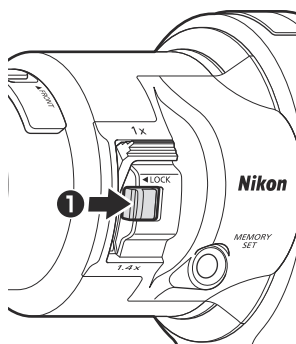


# Téléconvertisseur intégré

Le téléconvertisseur intégré multiplie la focale par 1,4.

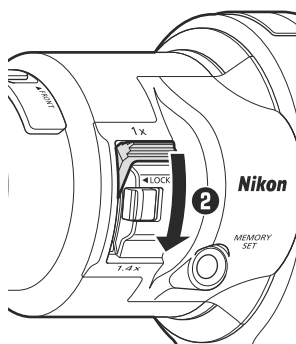
## Utilisation du téléconvertisseur intégré

1. Faites glisser le verrou du commutateur du téléconvertisseur dans le sens indiqué (1).

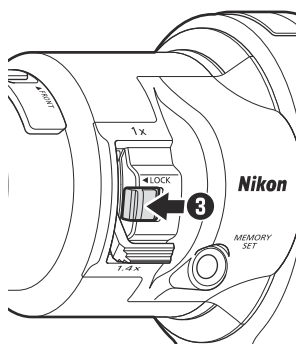


Le commutateur du téléconvertisseur est désormais déverrouillé.

## 2. Positionnez le commutateur du téléconvertisseur sur 1,4x (2).



### 3. Faites glisser le verrou du commutateur du téléconvertisseur dans le sens indiqué (③).



- Le commutateur du téléconvertisseur est désormais verrouillé.
- Repositionnez le commutateur du téléconvertisseur sur 1× lorsque vous n'utilisez pas le téléconvertisseur.

#### **✓ Verrou du commutateur du téléconvertisseur**

Après avoir changé de focale, veillez à bloquer le verrou du commutateur du téléconvertisseur afin d'empêcher toute manipulation accidentelle du commutateur.

## **Utilisation du téléconvertisseur intégré : remarques**

Pour garantir une exposition correcte et empêcher le vignetage ou d'autres résultats inattendus, n'utilisez pas le commutateur du téléconvertisseur si l'un des réglages suivants est en cours :

- Autofocus
- Réduction de vibration
- Exposition
- Enregistrement vidéo
- Réglage précis de l'AF

## **Position de mise au point**

- Si vous utilisez le commutateur du téléconvertisseur après avoir fait le point, la position de mise au point peut changer. Si vous photographiez après avoir utilisé le commutateur du téléconvertisseur, veuillez à refaire le point avant de déclencher.
- La position de mise au point changera également si vous utilisez le commutateur du téléconvertisseur après avoir sélectionné une position de mise au point enregistrée. Enregistrez la position de mise au point après avoir utilisé le commutateur du téléconvertisseur.

### **Mises à jour du firmware de l'objectif**

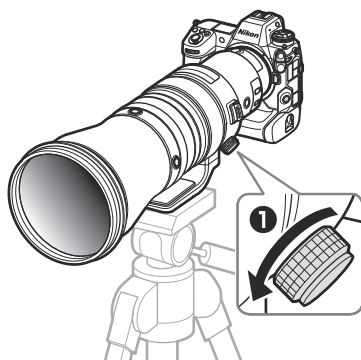
Avant de mettre à jour le firmware de l'objectif, vérifiez que le commutateur du téléconvertisseur est positionné sur 1×. Il n'est pas possible de mettre à jour le firmware si le commutateur est positionné sur 1,4×. Ne manipulez pas le commutateur pendant les mises à jour du firmware.

# Utilisation de la bague de collier pour trépied

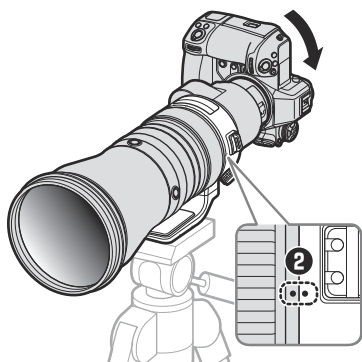
*Fixez les trépieds au sabot de fixation pour trépied de l'objectif, pas à l'appareil photo.*

La fixation des trépieds au sabot de fixation pour trépied de l'objectif plutôt qu'à l'appareil photo permet à ce dernier d'être pivoté comme décrit ci-dessous pour prendre des photos à la verticale ou à l'horizontale lorsqu'un trépied est fixé.

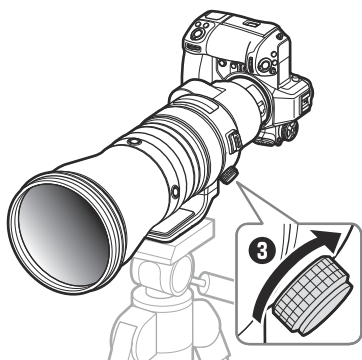
## 1. Desserrez la vis de fixation du collier pour trépied (1).



**2. Pivotez l'appareil photo, en vous référant aux repères de rotation (2).**



**3. Serrez la vis de fixation du collier pour trépied (3).**



# Réduction de vibration (VR)

L'objectif prend en charge la réduction de vibration. Les réglages de réduction de vibration peuvent être modifiés depuis l'appareil photo. Consultez la documentation fournie avec l'appareil photo pour plus de détails.

La réduction de vibration permet d'utiliser des vitesses d'obturation plus lentes que celles normalement utilisées, ce qui augmente la plage des vitesses d'obturation disponibles.

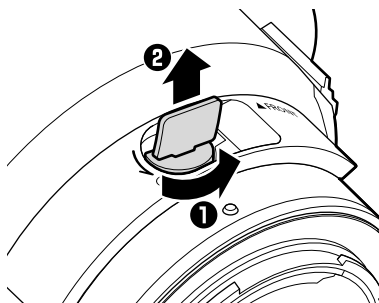
## Réduction de vibration

- En raison de la conception du système de réduction de vibration, l'objectif risque d'émettre des cliquetis lorsqu'il est secoué. Ce phénomène n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
- Pour réduire l'effet de flou provoqué par le bougé de trépied, sélectionnez [**Normal**] ou [**Sport**] pour l'option de réduction de vibration intégrée à l'appareil photo lorsque ce dernier est fixé sur un trépied. Notez cependant que selon le type de trépied et les conditions de prise de vue, il existe des cas où [**Désactivé**] est l'option la mieux adaptée.
- [**Normal**] ou [**Sport**] est recommandé lorsque l'appareil photo est fixé sur un monopode.

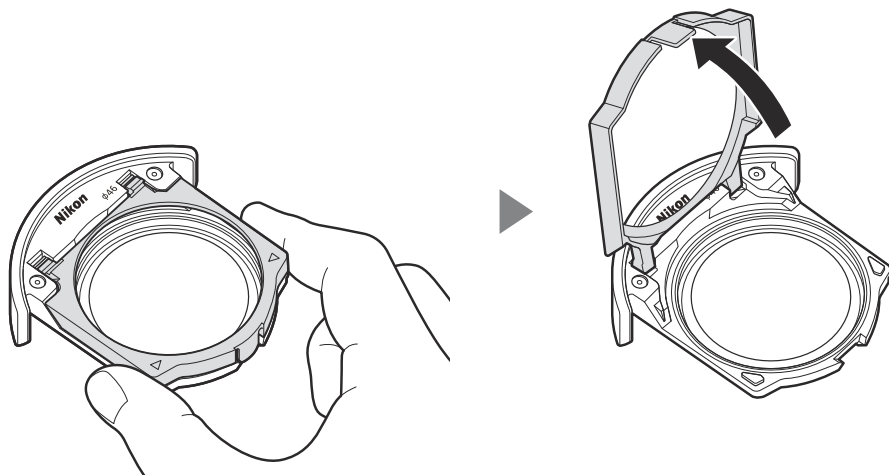
# Filtres

Cet objectif est conçu pour être utilisé sans filtre et peut donc être utilisé sans qu'il soit nécessaire d'insérer un filtre dans la plupart des conditions. Dans les situations dans lesquelles un filtre est nécessaire, un filtre à vis de 46 mm (en option) peut être inséré dans le porte-filtre à vanne comme décrit ci-dessous.

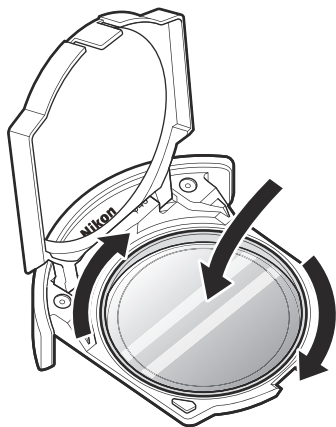
- 1. Soulevez l'attache du porte-filtre à vanne, tournez-la vers ☞ (①) afin de retirer le porte-filtre à vanne (②).**



**2. Appuyez sur les points ▽ situés de part et d'autre du porte-filtre à vanne et ouvrez le couvercle.**

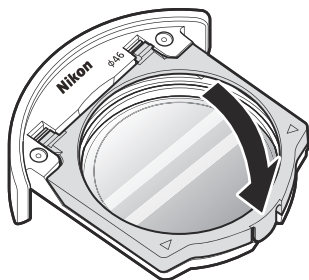


**3. Insérez un filtre à vis de 46 mm.**

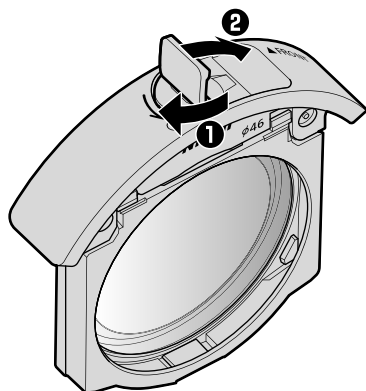


Selon leur forme, certains filtres ne peuvent pas être utilisés avec le porte-filtre à vanne. Utilisez des filtres adaptés au porte-filtre.

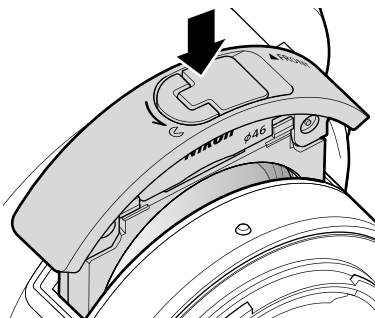
#### 4. Fermez le couvercle du porte-filtre à vanne.



#### 5. Tournez l'attache du porte-filtre à vanne comme indiqué (①) et rabattez-la dans sa position initiale (②).



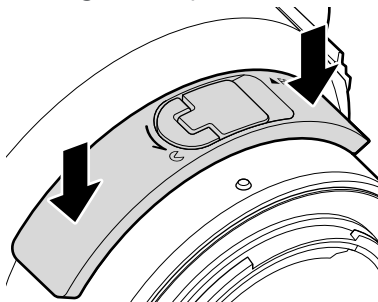
## 6. Insérez le porte-filtre à vanne à l'emplacement du porte-filtre à vanne.



Insérez le porte-filtre en positionnant le côté sur lequel figure « FRONT » vers l'avant (en direction de la bague de mise au point).

## 7. Faites glisser le porte-filtre à vanne jusqu'à ce qu'il se verrouille.

- Faites glisser le porte-filtre à vanne jusqu'au déclic.



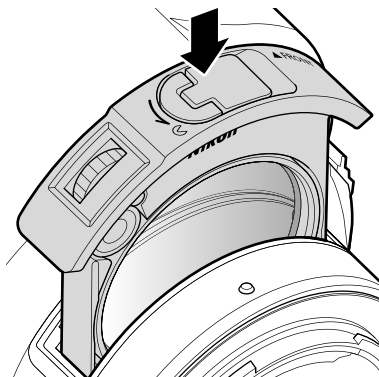
- Vérifiez que le porte-filtre à vanne est bien verrouillé.

### **Utilisation des filtres en option**

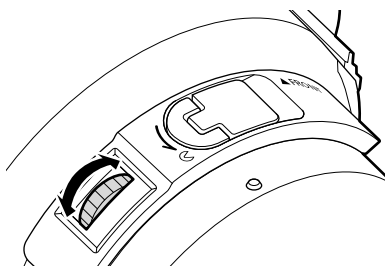
- L'utilisation de l'objectif avec des filtres en option modifie la position de mise au point et peut modifier la distance de mise au point indiquée.
- Lorsque vous utilisez le rappel de mémoire, veuillez à insérer le filtre avant d'enregistrer la position de mise au point.

### **Utilisation d'un filtre polarisant circulaire insérable C-PL460 (en option)**

- Le C-PL460 réduit les reflets indésirables créés par le verre, l'eau et d'autres surfaces non métalliques.
- Il est utilisé à la place du porte-filtre à vanne fourni.



- Avant de prendre des photos, tournez la bague pour contrôler les reflets visibles sur l'écran de prise de vue.



- L'utilisation de l'objectif avec le C-PL460 modifie la position de mise au point et peut modifier la distance de mise au point indiquée.
- Lorsque vous utilisez le rappel de mémoire, veillez à insérer le filtre avant d'enregistrer la position de mise au point.
- Ne laissez pas le filtre longtemps à la lumière directe du soleil ou dans des lieux exposés à une humidité excessive ou à des températures élevées.

# Précautions d'utilisation

- Ne prenez pas, ni ne tenez l'objectif ou l'appareil photo uniquement par les bouchons ou par le parasoleil.
- Respectez les consignes suivantes lorsque l'objectif est fixé à l'appareil photo :
  - Veillez à soutenir l'objectif lorsque vous tenez l'appareil photo. Vous risquez sinon d'endommager les montures de l'objectif et de l'appareil photo.
  - Utilisez la courroie d'objectif lorsque vous transportez l'appareil photo équipé de l'objectif. Si vous vous servez uniquement de la courroie fixée à l'appareil photo, la courroie ou les montures de l'appareil photo ou de l'objectif risquent de s'endommager, provoquant la chute de l'appareil photo ou de l'objectif.
- Veillez à ce que les contacts du microprocesseur restent propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement toute utilisation et confiez l'objectif à un représentant Nikon agréé pour le faire réparer.
- Remettez les bouchons en place lorsque vous n'utilisez pas l'objectif.
- Des plis vont se former si le bouchon d'objectif fourni (bouchon avant) est plié, mais cela n'empêche pas de l'utiliser.

- Ne laissez pas l'objectif dans des lieux humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.
- Ne laissez pas l'objectif à proximité de flammes ou dans d'autres lieux extrêmement chauds. La chaleur extrême pourrait endommager ou déformer l'objectif.
- Le passage de l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa peut être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Mettez l'objectif dans un sac fermé ou dans une boîte en plastique en cas de changement de température. Vous pouvez sortir l'objectif du sac ou de la boîte une fois qu'il a eu le temps de s'adapter à la nouvelle température.
- Nous vous recommandons de ranger l'objectif dans son étui afin de le protéger des rayures lors du transport.
- Nikon ne sera pas tenu responsable si l'objectif est volé ou endommagé alors qu'un câble antivol tiers est fixé à l'encoche de sécurité.
- Tenez les cartes de crédit et autres périphériques de stockage magnétiques à l'écart de l'appareil photo et de l'objectif. Les données stockées sur le périphérique pourraient être corrompues.

# Entretien de l'objectif

- Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.
- Lors du nettoyage de la lentille avant traitée au fluor :
  - Les taches, les traces de doigt et autres taches grasses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique (disponible auprès d'autres fabricants) ; nettoyez avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur.
  - Pour retirer les taches tenaces, essuyez délicatement avec un tissu doux et légèrement imbibé d'une petite quantité d'eau distillée, d'éthanol ou de nettoyant pour objectif (disponible auprès d'autres fabricants).
  - Des marques en forme de goutte peuvent se former sur les surfaces traitées au fluor, qui sont très hydrofuges et oléofuges. Vous pouvez retirer ce type de marque avec un tissu sec.
- Lors du nettoyage de la lentille arrière, qui n'est pas traitée au fluor :
  - Les taches, les traces de doigt et autres taches grasses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique (disponible auprès d'autres fabricants) légèrement imbibé d'une petite quantité d'éthanol ou de nettoyant pour objectif (disponible auprès d'autres fabricants) ; nettoyez en effectuant un mouvement circulaire du centre vers l'extérieur. Veillez à nettoyer uniformément et entièrement sans laisser de traces.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Ne rangez pas l'objectif à la lumière directe du soleil ou avec des boules antimites de naphthaline ou de camphre. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif longtemps, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille.

# Remarques techniques

## Appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF

L'objectif ou le parasoleil risque de bloquer la lumière émise par l'illuminateur d'assistance AF de l'appareil photo.

- Pour obtenir des informations sur l'utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF intégrés, consultez le site ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

# Utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'un flash intégré

Des ombres seront visibles sur les photos si la lumière émise par le flash intégré est masquée par l'objectif ou le parasoleil. Retirez le parasoleil avant la prise de vue. Notez cependant que selon la distance au sujet et la focale de l'objectif, des ombres peuvent être visibles même si le parasoleil est retiré.

- Pour obtenir des informations sur les distances au sujet et les focales avec lesquelles aucune ombre ne sera visible sur les photos prises avec un flash intégré, consultez le site ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

# Accessoires

## Accessoires fournis

- Bouchon d'objectif LC-K107 (avant)
- Bouchon d'objectif LF-N1 (arrière)
- Parasoleil HK-43
- Courroie
- Étui d'objectif CL-L3

## Autres accessoires compatibles

- Filtres de 46 mm (P = 0,5 mm ; destinés au porte-filtre à vanne)
- Filtre polarisant circulaire insérable C-PL460
- TÉLÉCONVERTISSEUR Z TC-1.4×/TC-2.0×

### **Filtres**

N'utilisez qu'un seul filtre à la fois.

### **Téléconvertisseurs**

Selon le sujet, la lumière ambiante et le point AF sélectionné, l'appareil photo peut ne pas parvenir à effectuer la mise au point à l'aide de l'autofocus ou l'indicateur de mise au point du télémètre électronique peut clignoter lorsqu'un téléconvertisseur est fixé.

# Caractéristiques techniques

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Monture                                                             | Monture Nikon Z                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Focale                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sans le téléconvertisseur intégré : 600 mm</li><li>• Avec le téléconvertisseur intégré : 840 mm</li></ul>                                                                                                                                                          |
| Ouverture maximale                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sans le téléconvertisseur intégré : f/4</li><li>• Avec le téléconvertisseur intégré : f/5.6</li></ul>                                                                                                                                                              |
| Construction optique                                                | 26 lentilles en 20 groupes (dont 7 lentilles en 4 groupes dans le téléconvertisseur intégré, 3 lentilles en verre ED, 1 lentille en verre super ED, 2 lentilles en fluorite, 2 lentilles SR, des lentilles bénéficiant de traitements méso-amorphe et nanocristal, et une lentille avant traitée au fluor) |
| Angle de champ                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Format FX, sans le téléconvertisseur intégré : 4° 10'</li><li>• Format FX, avec le téléconvertisseur intégré : 3°</li></ul>                                                                                                                                        |
|                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Format DX, sans le téléconvertisseur intégré : 2° 40'</li><li>• Format DX, avec le téléconvertisseur intégré : 2°</li></ul>                                                                                                                                        |
| Système de mise au point                                            | Système de mise au point interne                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Réduction de vibration                                              | Déplacement des lentilles à l'aide de moteurs à bobine acoustique ( <b>v</b> oice <b>c</b> oil <b>m</b> otors, VCM)                                                                                                                                                                                        |
| Distance minimale de mise au point (mesurée à partir du plan focal) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sans le téléconvertisseur intégré : 4,3 m</li><li>• Avec le téléconvertisseur intégré : 4,3 m</li></ul>                                                                                                                                                            |

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rapport de reproduction maximal</b>                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sans le téléconvertisseur intégré : 0,14×</li> <li>• Avec le téléconvertisseur intégré : 0,2×</li> </ul>          |
| <b>Lamelles de diaphragme</b>                                                                                                                   | 9 (diaphragme circulaire)                                                                                                                                  |
| <b>Plage des ouvertures</b>                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sans le téléconvertisseur intégré : f/4 – 32</li> <li>• Avec le téléconvertisseur intégré : f/5.6 – 45</li> </ul> |
| <b>Commutateur de la limite de mise au point</b>                                                                                                | Deux positions : FULL ( $\infty$ – 4,3 m) et $\infty$ – 10 m                                                                                               |
| <b>Dimensions (diamètre maximal × distance entre l'extrémité de l'objectif et le plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)</b> | Environ 165 mm × 437 mm                                                                                                                                    |
| <b>Poids</b>                                                                                                                                    | Environ 3260 g                                                                                                                                             |

- Dans ce document, « format FX » et « FX » font référence à un angle de champ équivalent à celui d'un appareil photo 24×36 (« plein format ») et « format DX » et « DX » à un angle de champ équivalent à celui d'un appareil photo APS-C.
- Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

# Mentions légales

## Avis pour les clients au Canada

CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

## Avis pour les clients en Europe

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.



Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Le tri sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoquées par une élimination incorrecte.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

## Avis pour les clients en France



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Avis pour les clients au Maroc





A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines across the page.